



“Frauen bauen”  
“L’Architettura è Donna”

Architekturseminar | Seminario di Architettura

**INVITO  
EINLADUNG**

## 11. Architekturseminar

### “Frauen bauen”

**Freitag, den 13. April 2012  
von 8.30 bis 13.00 Uhr**

Aula Magna des Sozialwissenschaftlichen Gymnasiums  
“Josef Gasser” - Ignaz-Mader-Straße 3 - Brixen

*Simultanübersetzung*

*Parkmöglichkeit:*

- Tiefgarage in der Schule und Umkreis
- öffentlicher Parkplatz neben der Acquarena

## 11° Seminario di Architettura

### “L’Architettura è Donna”

**venerdì 13 aprile 2012  
dalle ore 8.30 alle 13.00**

Aula Magna del Liceo delle Scienze Umane  
“Josef Gasser” - via Ignaz Mader 3 - Bressanone

*Traduzione simultanea*

*Possibilità di parcheggio:*

- parcheggio garage scuola e nelle vicinanze
- parcheggio pubblico presso l’Acquarena

Dr. Arch. Josef March  
*Direktor des Ressorts für Bauten*  
*Direttore di Dipartimento ai Lavori Pubblici*

Dr. Arch. Maria Laura Lorenzini  
*Amt für Hochbau Ost - Ufficio edilizia est*

Dr. Arch. Maria Chiara Pasquali

Dr. Arch. Dorothea Aichner

Dr. Arch. Veronika Gröber

Dr. Arch. Marlies Gasser-Vontavon

**PAUSE**

Dr. Arch. Sylvia Dell'Agnolo

Dr. Arch. Susanne Waiz

Dr. Arch. Silvia Boday

Dr. Arch. Ulla Hell

*Begrüßung / Saluto*



## **Programm | Programma**

*Progettare la città dal punto di vista di una donna*  
*Die Stadt aus der Sicht einer Frau planen*

*Architektin, Präsidentin, Mutter und Studentin*  
*Architetta, Presidente, Mamma e Studentessa*

*BAUEN FÜR...und MIT / COSTRUIRE PER...e CON*

*ein-frau-büro / lo studio di una donna architetto*

**PAUSA**

*Gebaut! / Fatto!*

*auf umwegen / le altre vie*

*Das Lustigste am Fliegen ohne Flügel ist, wie unglaublich leicht es geht*  
*L'aspetto più esilarante del volare senza ali è la sua assoluta semplicità*

*Frauen bauen:...*  
*...Auch*  
*...Trotz*  
*...Aber gerne*

*Le donne costruiscono:...*  
*...anche*  
*...nonostante*  
*...ma con passione*



# Lageplan | Mappa

KRANKENHAUS BRIXEN  
OSPEDALE BRESSANONE

Richtung Sterzing/Bruneck  
Direzione Vipiteno/Brunico



“J. Gasser”